

**Постоянный форум по вопросам коренных народов****Одиннадцатая сессия**

Нью-Йорк, 7–18 мая 2012 года

Пункт 9 предварительной повестки дня\*

**Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы Экономического и Социального Совета и новые вопросы****Выполнение рекомендаций Постоянного форума****Доклад секретариата\*\****Резюме*

На своей десятой сессии Постоянный форум просил свой секретариат подготовить доклад о выполнении рекомендаций Форума, который будет представлен Форуму на его одиннадцатой сессии в 2012 году. В соответствии с этой просьбой в настоящем докладе проводится анализ проблем и связанных с ними вопросов, с которыми сталкиваются организации и фонды системы Организации Объединенных Наций, государства-члены и организации коренных народов.

По состоянию на 31 января 2012 года в Базе данных содержалось 894 рекомендации, которые были вынесены Постоянным форумом в период между его первой и девятой сессиями и были адресованы государствам-членам, подразделениям системы Организации Объединенных Наций, международным финансовым учреждениям, межправительственным организациям, частному сектору, гражданскому обществу и организациям коренных народов. В настоящем докладе содержатся как анализ рекомендаций, имеющихся в Базе данных, которая может помочь членам Форума в отслеживании выполнения его рекомендаций, так и рекомендации в отношении совершенствования Базы данных, системы представления отчетности о выполнении рекомендаций, а также системы мониторинга на основе разработки показателей, которые позволяют более эффективно управлять имеющейся информацией.

\* E/C.19/2012/1.

\*\* Секретариат Постоянного форума хотел бы поблагодарить Мариану Лопес за оказанную ею помощь в подготовке настоящего доклада.



---

## Содержание

|  | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| I. Введение .....  | 3           |
| II. Ход выполнения рекомендаций Постоянного форума .....   | 3           |
| III. Главные категории, затрагиваемые в рекомендациях .....  | 7           |
| IV. Способствующие выполнению рекомендаций факторы .....   | 9           |
| V. Описательный анализ выполненных рекомендаций .....  | 15          |
| VI. Факторы, препятствующие выполнению рекомендаций Постоянного форума .....   | 16          |
| VII. Влияние на жизнь коренных народов непосредственно на местах .....   | 22          |
| VIII. Предложение в отношении системы мониторинга, а также отслеживания прогресса, достигнутого в контексте выполнения рекомендаций Постоянного форума ..... | 22          |
| IX. Выводы и рекомендации .....  | 29          |

## I. Введение

1. В настоящем докладе предпринята попытка анализа выполнения рекомендаций Постоянного форума по вопросам коренных народов на основе информации, содержащейся в предыдущих докладах, включая доклады, подготовленные для пятой и шестой сессий Форума (E/C.19/2006/9 и E/C.19/2007/5), а также информации, содержащейся в Базе данных, подготовленной секретариатом Постоянного форума ([http://esa.un.org/dspdEsa/unpfiidata/UNPFII\\_Recommendations\\_Database\\_list/asp](http://esa.un.org/dspdEsa/unpfiidata/UNPFII_Recommendations_Database_list/asp)). Помимо этого, в настоящем докладе используется информация из других докладов, полученных от правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных органов, неправительственных организаций и организаций коренных народов.

2. Главная цель доклада — оказать Постоянному форуму помощь в отслеживании выполнения его рекомендаций, а также повысить уровень информированности об итогах и результатах их выполнения. В период между первой и десятой сессиями Постоянный форум вынес более 930 рекомендаций, адресованных государствам-членам, подразделениям системы Организации Объединенных Наций, международным финансовым учреждениям, межправительственным организациям, частному сектору, средствам массовой информации, гражданскому обществу и организациям коренных народов.

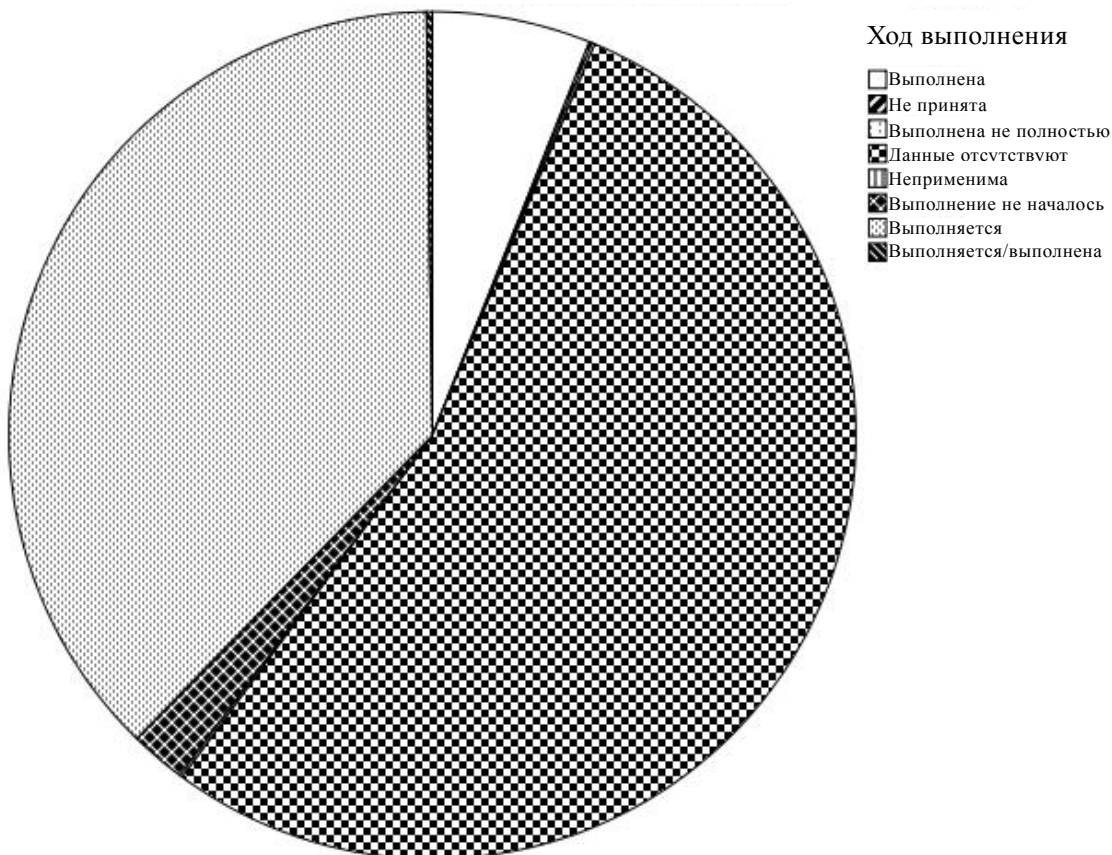
3. В соответствии с рекомендацией, вынесенной Постоянным форумом на его второй сессии (см. E/2003/43, глава I, пункт 131), секретариат Форума создал базу данных о всех рекомендациях, вынесенных членами Форума в ходе сессий Форума. Доступ к Базе данных о рекомендациях Постоянного форума можно получить в Интернете, и она является механизмом мониторинга, основанным на информации, которая содержится в ежегодных докладах, получаемых от государств-членов и подразделений системы Организации Объединенных Наций. Она ежегодно обновляется на основе получаемых секретариатом Форума от организаций и правительств докладов, подготовленных в ответ на вопросы, касающиеся последующих мер. По состоянию на январь 2012 года последнее обновление Базы данных было завершено в марте 2011 года.

## II. Ход выполнения рекомендаций Постоянного форума

4. База данных содержит информацию о ходе выполнения рекомендаций<sup>1</sup>, которая основана на данных, приведенных в докладах, представляемых правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций. Из содержащихся в Базе данных 894 рекомендаций 411, или 46,2 процента, классифицируются как выполняющиеся (см. диаграмму I).

<sup>1</sup> В Базе данных содержатся следующие категории статуса выполнения рекомендаций в той или иной конкретной области деятельности: а) выполняется; б) выполнена; в) выполняется/выполнена; г) неприменима; д) выполнение не началось; е) выполнена неполностью; или ж) отклонена. Пятьдесят четыре процента граф в колонке «Ход выполнения» не заполнены, и это отражает тот факт, что имеется много рекомендаций, ход выполнения которых не вписывается ни в одну из вышеупомянутых категорий. Для целей настоящего анализа незаполненная графа означает, что данные отсутствуют.

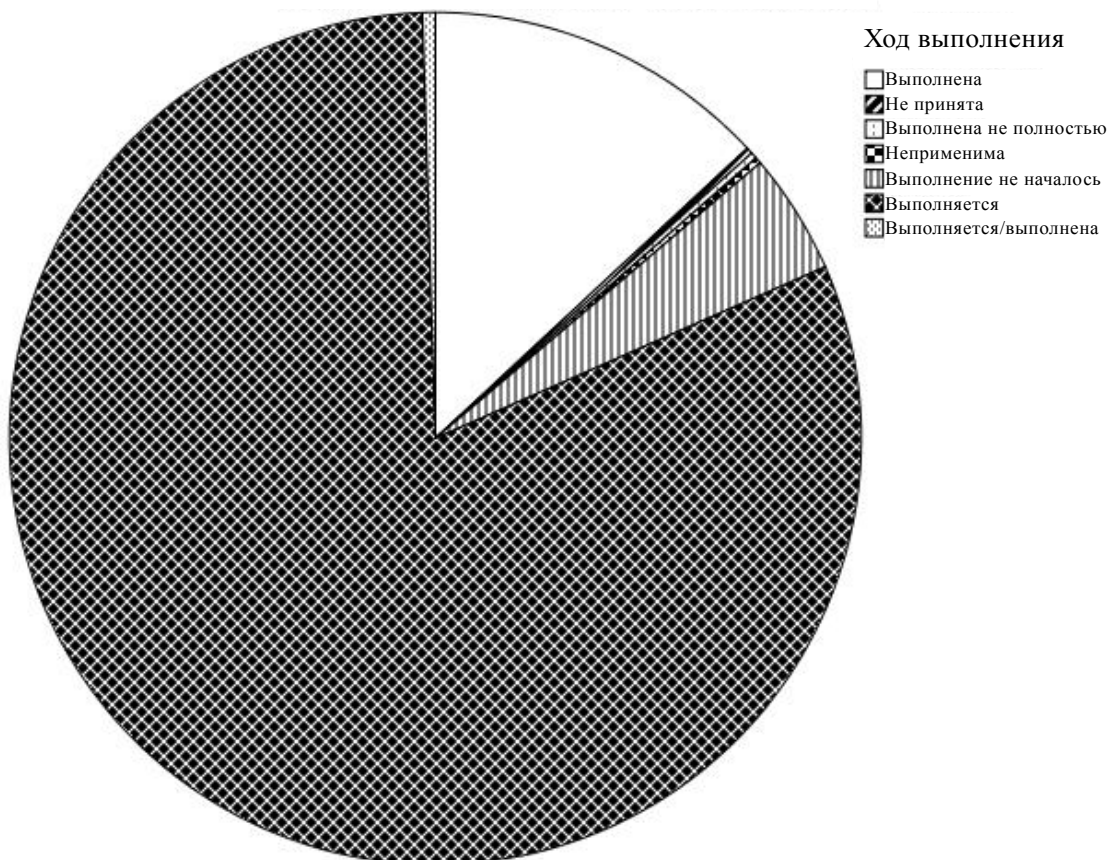
Диаграмма I  
Ход выполнения



5. Лишь 2,4 процента рекомендаций, о которых говорится в докладах, относятся к категории невыполненных (см. диаграмму I). Направление всем государствам просьб о представлении информации о мерах, принятых по каждой рекомендации, и сосредоточение внимания на трудностях, с которыми сталкивается каждое из них, позволило бы более четко отслеживать выполнение рекомендаций, а также разрабатывать возможные альтернативные меры, направленные на преодоление этих трудностей.

6. Диаграмма II дает представление о ходе выполнения 411 рекомендаций, данные по которым были введены.

Диаграмма II  
 Ход выполнения: рекомендации, информация по которым введена  
 в Базу данных



7. В общей сложности 391 рекомендация, введенная в Базу данных, классифицируется как выполняемая, выполненная или выполняемая/выполненная. Это означает, что из всех рекомендаций, ход выполнения которых находится на том или ином конкретном этапе, лишь 5,4 процента относятся к категориям «отклонена», «выполнена не полностью», «неприменима» или «выполнение не началось». Почти 95 процентов рекомендаций, находящихся на том или ином этапе выполнения, классифицируются как «выполняемые» или «выполненные».

8. Согласно диаграмме I, информация в отношении более 50 процентов рекомендаций отсутствует. Однако тщательный анализ свидетельствует о том, что в 93 процентах случаев та или иная информация в отношении рекомендаций была представлена, однако она не давала представления о ходе их выполнения. Эти 93 процента составляют 10 процентов от 894 рекомендаций Постоянного форума. Если говорить коротко, то в Базе данных имеются дополнительные 10 процентов рекомендаций, по которым представлена информация, не зарегистрированная в рубрике «ход выполнения». Поэтому, хотя имеется

информация о ходе выполнения 46 процентов от общего числа содержащихся в Базе данных рекомендаций, углубленный анализ свидетельствует о том, что имеется дополнительная информация о ходе выполнения рекомендаций. Если учитывать эту дополнительную информацию, то процентный показатель числа охваченных в Базе данных рекомендаций составит 56 процентов (504 рекомендации).

9. Наряду с графой «ход выполнения» в Базе данных имеется рубрика, охватывающая все те случаи, когда та или иная конкретная рекомендация затрагивалась в докладе. Эта переменная является ключевым фактором при определении статуса выполнения. В 500 случаях (56 процентов) в Базе данных содержится информация либо о ходе выполнения рекомендации, либо о том, что она упоминается в докладе. Данные, касающиеся такого упоминания, следует учитывать, с тем чтобы графа «ход выполнения» могла быть заполнена в тех случаях, когда она по-прежнему пуста, несмотря на наличие соответствующей информации.

10. В таблице 1 указаны рекомендации, информация о ходе выполнения которых имеется, и/или рекомендации, о статусе которых было упомянуто в докладе, а также указано число рекомендаций, данные о выполнении которых не приводятся, поскольку соответствующая информация полностью отсутствует. По 44 процентам единиц, содержащихся в Базе данных, информация полностью отсутствует.

Таблица 1  
**Информация о ходе выполнения**

|   | <i>Число<br/>рекомендаций</i> | <i>Процентный<br/>показатель</i> |
|---|-------------------------------|----------------------------------|
| Информация о ходе выполнения/упоминание в докладе | 500                           | 55,9                             |
| Данные отсутствуют                                | 394                           | 44,1                             |
| <b>Всего</b>                                      | <b>894</b>                    | <b>100,0</b>                     |

11. Для более эффективного контроля за выполнением рекомендаций необходимо проводить пересмотр и обновление информации о ходе выполнения. Было бы также желательно включить в Базу данных переменную, которая позволяет проводить различие между теми рекомендациями, которые были упомянуты в докладах, и теми, которые в них не упоминались. Точно также важно на регулярной основе обновлять информацию о ходе выполнения и информацию, содержащуюся в докладах, особенно информацию о рекомендациях, вынесенных на предыдущих сессиях, многие из которых выполняются лишь по прошествии определенного периода времени. Во многих случаях статус рекомендаций, которые были выполнены, в Базе данных зарегистрирован в графе «данные отсутствуют» (пустое поле) или в рубрике «выполнение не началось», поскольку такой статус был зарегистрирован на момент введения данных. Например, под номером 162 фигурирует рекомендация, вынесенная Постоянным форумом на его второй сессии («Форум рекомендует сделать специальной темой своей третьей сессии тему „Женщины-представительницы коренных народов“»), о ходе выполнения которой до настоящего времени не сообщалось.

12. Кроме этого, анализ свидетельствует о том, что в большинстве случаев, когда в Базе данных содержится выдержка из доклада, касающаяся той или иной конкретной рекомендации, это является следствием того, что рекомендация находится в процессе выполнения. Поскольку доклады являются главным источником информации, позволяющей определить ход выполнения рекомендаций, чрезвычайно важно получать такие доклады от максимально большого числа государств. Рекомендуется также, чтобы доклады организаций системы Организации Объединенных Наций подготавливались страновыми группами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в них указывались инициативы и совместно осуществляемые программы. Это облегчило бы сбор данных и отслеживание хода выполнения рекомендаций странами.

13. В предыдущих докладах был проанализирован ход выполнения рекомендаций Постоянного форума. Одним из наиболее важных замечаний, сделанных в этом докладе, который был представлен Форуму на его шестой сессии (E/C.19/2007/5), было замечание о том, что большинство рекомендаций, сгруппированных под рубрикой «Накопление, обработка и распространение информации и знаний», были выполнены, поскольку они финансировались главным образом по линии регулярного бюджета (см. E/C.19/2006/9, пункт 14). Представляется, что то же самое происходит и в настоящее время.

14. В докладе E/C.19/2007/5 также было отмечено, что, хотя некоторые рекомендации в отношении расширения участия коренных народов в межправительственных и правительственных процессах выполняются, те рекомендации, которые рассчитаны на ближайшую и среднесрочную перспективу, выполнять легче (см. пункт 13). Примерами в этом отношении являются многочисленные и все более часто направленные членам Постоянного форума приглашения посетить различные органы Организации Объединенных Наций, а также финансовая поддержка, оказанная Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) двум региональным конференциям, посвященным проблемам женщин-представительниц коренных народов. Представляется, что эта тенденция сохраняется, если учесть расширение участия коренных народов в межправительственных процессах. Что касается временных параметров, то такая информация имеется лишь в весьма редких случаях, отраженных в Базе данных<sup>2</sup>. Поэтому не представляется возможным точно определить, действительно ли сохраняется наблюдаемая тенденция. Задача заключается в совершенствовании и регулярном обновлении Базы данных, с тем чтобы в ней была представлена информация, касающаяся временных параметров выполнения всех рекомендаций.

### **III. Главные категории, затрагиваемые в рекомендациях**

15. Содержащиеся в Базе данных рекомендации Постоянного форума были сгруппированы в рамках одной или нескольких областей работы. Секретариат Форума установил 20 категорий, учитывая шесть мандатных областей Форума, сквозные вопросы (таких, в частности, как женщины, молодежь и дети-представители коренных народов, и данные и показатели), а также на несколь-

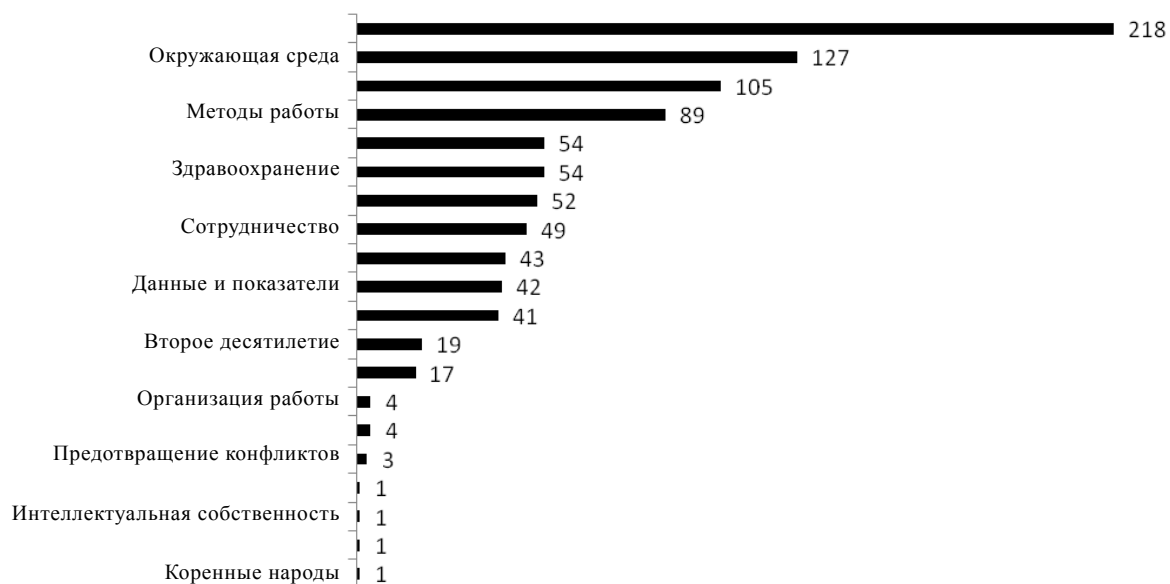
<sup>2</sup> Информация о временных параметрах представлена под рубрикой «Приоритетность». Лишь в 11 случаях (2 процента) речь шла либо о ближайшей, либо о среднесрочной перспективе.

ких областях работы, связанных с мероприятиями Форума. В число 20 областей работы, фигурирующих в Базе данных, входят: предотвращение конфликтов, сотрудничество, культура, данные и показатели, экономическое и социальное развитие, образование, окружающая среда, здравоохранение, права человека, дети и молодежь — представители коренных народов, языки коренных народов, коренные народы, женщины-представительницы коренных народов, молодые люди-представители коренных народов, интеллектуальная собственность, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, методы работы, сформулированная в Декларации тысячелетия цель 1 в области развития, организация работы и второе Международное десятилетие коренных народов мира. На долю категорий, связанных с правами человека, окружающей средой и экономическим и социальным развитием, приходится 49 процентов от общего числа областей работы, представленных в Базе данных Форума о рекомендациях.

16. Права человека и окружающая среда относятся к тем областям работы, которые чаще всего упоминались в контексте 894 рекомендаций. Более того, данные две категории часто упоминаются в контексте тех рекомендаций, которые были выполнены. Что касается выполненных рекомендаций, то чаще всего они охватывают такие категории работы, как права человека, окружающая среда, экономическое и социальное развитие, методы работы, женщины-представительницы коренных народов, данные и показатели, сотрудничество, сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития и здравоохранение (диаграмма III).

Диаграмма III

**Различные категории областей работы, охватываемые рекомендациями**





#### IV. Способствующие выполнению рекомендаций факторы

17. В предыдущих докладах освещался ряд факторов, способствующих выполнению рекомендаций. Наиболее релевантным фактором является роль, которую играет секретариат Постоянного форума в предоставлении органам Организации Объединенных Наций докладов о работе сессий и рекомендаций, которые адресованы конкретно каждому органу. Кроме этого, на практике ряд лидеров-представителей коренных народов или активистов, не являющихся представителями коренных народов, независимо от того, состоят ли они членами Форума, проводят работу в тесном контакте с некоторыми органами Организации Объединенных Наций, которые привлекают их с целью получить от них рекомендации и заручиться их поддержкой в контексте выполнения рекомендаций. Кроме этого, организации и лидеры коренных народов играют важную роль на национальном уровне в плане подключения своих правительств и организаций системы Организации Объединенных Наций к деятельности в поддержку выполнения рекомендаций Форума (см. E/C.19/2006/9 и E/C.19/2007/5).

18. В целях отслеживания выполнения рекомендаций и оценки факторов, способствующих их выполнению, предлагается разработать комплекс показателей<sup>3</sup>, относящихся к конкретным аспектам рекомендаций. Эти показатели могут служить ориентирами в сфере политики, давать возможность определять параметры прогресса и отслеживать его и стимулировать регулярный и систематический сбор информации. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предложило полезную типологию в контексте показателей в области прав человека, которая была применена в его докладе Экономическому и Социальному Совету, представленном на его основной сессии 2011 года (E/2011/90).

19. Одна из ключевых задач, решению которой способствует предлагаемая конфигурация показателей, заключается в проведении оценки как шагов, предпринимаемых системой Организации Объединенных Наций и государствами-участниками в контексте выполнения их обязательств, в диапазоне от намерений до конкретных усилий, так и оценки действенности этих усилий (см. HRI/MC/2006/7). По этой причине 894 рекомендации Постоянного форума были классифицированы в соответствии с предложенной здесь типологией<sup>4</sup>. Каждая рекомендация была классифицирована в соответствии с главной целью преобразований, на которые она направлена. Могут быть разработаны и дополнительные показатели в целях отслеживания выполнения. Таким образом:

а) структурные рекомендации направлены на ратификацию/принятие правовых документов и создание или укрепление основных институциональных механизмов, необходимых для реализации прав коренных народов:

<sup>3</sup> Показатель представляет собой «элемент данных, который резюмирует большой объем информации в одной расчетной единице таким образом, чтобы служить показателем изменений, произошедших с течением времени» (см. A/HRC/7/6, пункт 26).

<sup>4</sup> Структурные показатели отражают ратификацию/принятие правовых документов и наличие основных институциональных механизмов, необходимых для реализации прав человека. Связанные с процессами показатели охватывают директивные документы, программы и конкретные мероприятия, проводимые государствами и отдельными лицами в целях защиты и реализации прав человека. Итоговые показатели, напрямую или опосредованно, документально отражают реализацию прав.

Пример: рекомендация 278, вынесенная в ходе четвертой сессии Постоянного форума: «Форум призывает все те государства-члены, которые еще не сделали этого, безотлагательно рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции № 169 Международной организации труда»;

б) рекомендации в отношении процессов связаны с политическими документами, программами и конкретными комплексными мерами, принимаемыми государствами, органами системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими субъектами в целях защиты и обеспечения реализации прав коренных народов:

Пример: рекомендация 724, вынесенная на восьмой сессии Форума: «Постоянный форум настоятельно призывает государства рассмотреть при действенном участии коренных народов вопрос об утрате чувства принадлежности к определенной общине и правах человека в ситуациях, когда коренные народы вынуждены мигрировать или переселяться в результате насильственных конфликтов, уделяя особое внимание положению женщин-представительниц коренных народов»;

с) итоговые рекомендации, напрямую или опосредованно, документально отражают реализацию прав коренных народов:

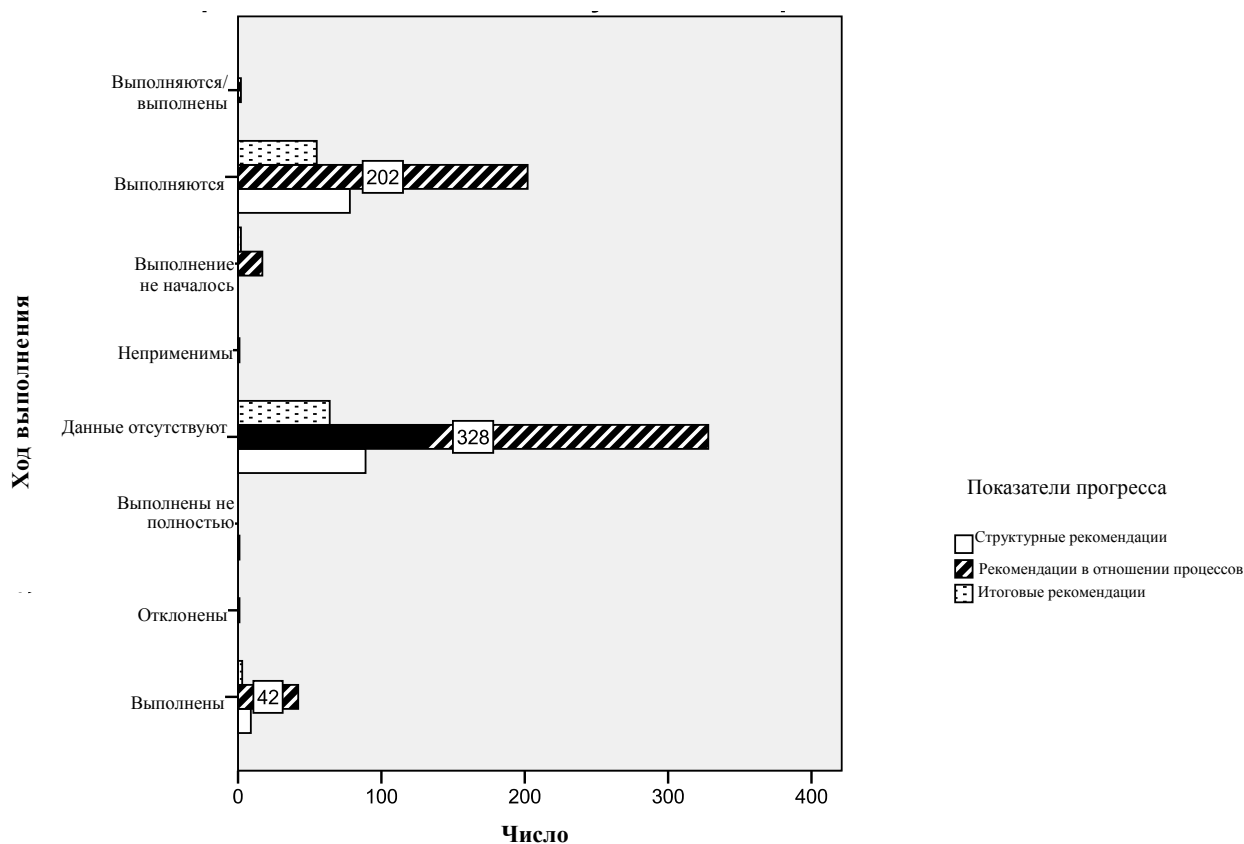
Пример: рекомендация 284, вынесенная на четвертой сессии Форума: «Форум рекомендует страновым отделениям Организации Объединенных Наций предпринимать усилия по распространению публикаций с описанием своей деятельности на языках коренных народов».

20. Как указано в таблице 2, преобладают рекомендации в отношении процессов, на долю которых приходится 66 процентов рекомендаций Постоянного форума.

Таблица 2  
Виды рекомендаций

|                                    | <i>Число</i> | <i>В процентах</i> |
|------------------------------------|--------------|--------------------|
| Структурные рекомендации           | 177          | 19,8               |
| Рекомендации в отношении процессов | 593          | 66,3               |
| Итоговые рекомендации              | 124          | 13,9               |
| <b>Всего</b>                       | <b>894</b>   | <b>100,0</b>       |

Диаграмма IV  
Цель рекомендаций, с разбивкой по показателям хода выполнения



21. Диаграмма IV отражает преобладание рекомендаций, нацеленных на преобразование процессов независимо от хода их выполнения. Однако среди рекомендаций категории «выполняется», рекомендации в отношении процессов составляют 34 процента от общего их числа, в то время как рекомендации структурного характера и итоговые рекомендации в общей сложности составляют около 44 процентов. Доля рекомендаций структурного характера и итоговых рекомендаций выше, чем доля рекомендаций в отношении процессов. Тем не менее невозможно сделать вывод о том, что какой-либо один вид рекомендаций в большей степени способствует осуществлению, чем другие, поскольку на сегодняшний день отмечается нехватка информации о ходе выполнения более половины рекомендаций. После того как База данных будет обновлена, может появиться возможность для поиска более надежных показателей.

22. Еще одним чрезвычайно важным фактором оценки выполнения является число докладов, представляемых государствами. Как подчеркивалось выше, главным источником информации, позволяющим сделать выводы в отношении выполнения рекомендаций, являются доклады, представляемые государствами и организациями системы Организации Объединенных Наций. Согласно ин-

формации, приведенной в таблицах 3 и 4, все более значительный прогресс в деле сбора информации отмечается по мере проведения сессий форума на протяжении целого ряда лет, что содействует процессу мониторинга.

Таблица 3  
Число докладов, представленных правительствами

| Страна или группа стран                 | Сессия |        |        |           |       |        |         |         |         |         | Итого |
|---|--------|--------|--------|-----------|-------|--------|---------|---------|---------|---------|-------|
|   | Первая | Вторая | Третья | Четвертая | Пятая | Шестая | Седьмая | Восьмая | Девятая | Десятая |       |
| Аргентина                               |        |        |        |           | 1     |        |         |         |         |         | 1     |
| Австралия                               |        | 1      |        |           |       |        | 1       |         |         |         | 2     |
| Боливия (Многонациональное Государство) |        |        |        |           |       |        | 1       | 1       | 1       |         | 3     |
| Ботсвана                                |        |        |        |           |       |        |         | 1       | 1       |         | 2     |
| Буркина-Фасо                            |        |        |        |           |       |        |         | 1       | 1       |         | 2     |
| Бурунди                                 |        |        |        |           |       |        |         | 1       |         |         | 1     |
| Камбоджа                                |        |        |        |           |       |        |         |         | 1       |         | 1     |
| Канада                                  |        |        | 1      | 1         |       |        |         |         |         |         | 2     |
| Чили                                    |        |        |        |           |       |        |         |         | 1       |         | 1     |
| Китай                                   |        |        |        |           |       |        |         |         | 1       |         | 1     |
| Колумбия                                |        |        | 1      |           |       |        | 1       | 1       | 1       |         | 4     |
| Конго                                   |        |        |        |           |       |        |         | 1       |         |         | 1     |
| Дания                                   |        |        |        |           | 1     |        |         | 1       | 1       |         | 3     |
| Эквадор                                 | 1      |        |        |           |       |        | 1       |         | 1       | 1       | 4     |
| Сальвадор                               |        |        |        |           |       |        |         |         |         | 1       | 1     |
| Европейский Союз                        |        |        |        |           |       |        |         |         |         | 1       | 1     |
| Финляндия                               | 1      | 1      |        | 1         |       |        |         |         | 1       | 1       | 5     |
| Германия                                |        |        |        |           |       |        |         |         | 1       |         | 1     |
| Гватемала                               |        |        |        | 1         |       |        |         |         | 1       |         | 2     |
| Гайана                                  |        |        |        |           |       |        |         |         |         | 1       | 1     |
| Гондурас                                |        |        |        |           |       |        |         | 1       |         |         | 1     |
| Мексика                                 | 1      |        |        | 1         | 1     |        | 1       | 1       | 1       |         | 6     |
| Намибия                                 |        |        |        |           |       |        |         | 1       | 1       |         | 2     |
| Новая Зеландия                          |        |        | 1      |           |       |        |         |         |         |         | 1     |
| Никарагуа                               |        |        |        |           |       |        |         | 1       |         |         | 1     |
| Нигер                                   |        |        |        |           |       |        |         |         |         | 1       | 1     |
| Норвегия                                |        |        | 1      | 1         |       |        |         |         | 1       | 1       | 4     |
| Парагвай                                |        |        |        |           |       |        |         |         | 1       | 1       | 2     |
| Перу                                    |        |        |        |           |       |        | 1       |         |         | 1       | 2     |
| Российская Федерация                    | 1      | 1      |        |           |       | 1      | 1       | 1       |         | 1       | 6     |
| Испания                                 |        |        |        |           |       | 1      | 1       | 1       | 1       | 1       | 5     |
| Швеция                                  | 1      |        |        |           |       |        |         |         |         |         | 1     |

| Страна или группа стран               | Сессия   |          |          |           |          |          |          |           |           |           | Итого     |           |
|---------------------------------------|----------|----------|----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                                       | Первая   | Вторая   | Третья   | Четвертая | Пятая    | Шестая   | Седьмая  | Восьмая   | Девятая   | Десятая   |           |           |
| Швейцария                             |          |          |          |           | 1        | 1        |          |           |           |           | 1         | 3         |
| Объединенная Республика Танзания      |          |          |          |           |          |          |          | 1         |           |           |           | 1         |
| Соединенные Штаты Америки             |          |          |          |           |          |          |          |           |           | 1         |           | 1         |
| Венесуэла (Боливарианская Республика) |          |          |          |           |          |          | 1        |           | 1         |           |           | 2         |
| <b>Итого</b>                          | <b>0</b> | <b>6</b> | <b>6</b> | <b>5</b>  | <b>4</b> | <b>4</b> | <b>8</b> | <b>12</b> | <b>18</b> | <b>15</b> | <b>15</b> | <b>78</b> |

Таблица 4  
Ход выполнения рекомендаций с разбивкой по сессиям

| Сессия/число и процентный показатель | Ход выполнения |           |                        |                    |             |                      |             |                       | Всего        |
|--------------------------------------|----------------|-----------|------------------------|--------------------|-------------|----------------------|-------------|-----------------------|--------------|
|                                      | Выполнены      | Отклонены | Выполнены не полностью | Данные отсутствуют | Непринимима | Выполнение не начато | Выполняется | Выполняется/выполнена |              |
| Вторая сессия/число                  | 0              | 0         | 0                      | 120                | 0           | 0                    | 12          | 0                     | <b>132</b>   |
| В рамках сессии (%)                  | 0              | 0         | 0                      | 90,9               | 0           | 0                    | 9,1         | 0                     | <b>100,0</b> |
| В рамках процесса выполнения (%)     | 0              | 0         | 0                      | 24,9               | 0           | 0                    | 3,6         | 0                     | <b>14,8</b>  |
| Третья сессия/число                  | 4              | 0         | 0                      | 44                 | 1           | 4                    | 51          | 0                     | <b>104</b>   |
| В рамках сессии (%)                  | 3,8            | 0         | 0                      | 42,3               | 1,0         | 3,8                  | 49,0        | 0                     | <b>100,0</b> |
| В рамках процесса выполнения (%)     | 7,4            | 0         | 0                      | 9,1                | 100,0       | 21,1                 | 15,2        | 0                     | <b>11,6</b>  |
| Четвертая сессия/число               | 9              | 0         | 0                      | 71                 | 0           | 1                    | 46          | 0                     | <b>127</b>   |
| В рамках сессии (%)                  | 7,1            | 0         | 0                      | 55,9               | 0           | 0,8                  | 36,2        | 0                     | <b>100,0</b> |
| В рамках процесса выполнения (%)     | 16,7           | 0         | 0                      | 14,8               | 0           | 5,3                  | 13,7        | 0                     | <b>14,2</b>  |
| Пятая сессия/число                   | 10             | 1         | 1                      | 28                 | 0           | 1                    | 48          | 0                     | <b>89</b>    |
| В рамках сессии (%)                  | 11,2           | 1,1       | 1,1                    | 31,5               | 0           | 1,1                  | 53,9        | 0                     | <b>100,0</b> |
| В рамках процесса выполнения (%)     | 18,5           | 100,0     | 100,0                  | 5,8                | 0           | 5,3                  | 14,3        | 0                     | <b>10,0</b>  |
| Шестая сессия/число                  | 12             | 0         | 0                      | 36                 | 0           | 10                   | 51          | 2                     | <b>111</b>   |
| В рамках сессии (%)                  | 10,8           | 0         | 0                      | 32,4               | 0           | 9,0                  | 45,9        | 1,8                   | <b>100,0</b> |
| В рамках процесса выполнения (%)     | 22,2           | 0         | 0                      | 7,5                | 0           | 52,6                 | 15,2        | 100,0                 | <b>12,4</b>  |
| Седьмая сессия/число                 | 6              | 0         | 0                      | 38                 | 0           | 3                    | 73          | 0                     | <b>120</b>   |
| В рамках сессии (%)                  | 5,0            | 0         | 0                      | 31,7               | 0           | 2,5                  | 60,8        | 0                     | <b>100,0</b> |
| В рамках процесса выполнения (%)     | 11,1           | 0         | 0                      | 7,9                | 0           | 15,8                 | 21,8        | 0                     | <b>13,4</b>  |
| Восьмая сессия/число                 | 12             | 0         | 0                      | 47                 | 0           | 0                    | 46          | 0                     | <b>105</b>   |
| В рамках сессии (%)                  | 11,4           | 0         | 0                      | 44,8               | 0           | 0                    | 43,8        | 0                     | <b>100,0</b> |

| Сессия/число и процентный показатель    | Ход выполнения |              |                        |                    |              |                      |              |                       | Всего        |
|---|----------------|--------------|------------------------|--------------------|--------------|----------------------|--------------|-----------------------|--------------|
|   | Выполнены      | Отклонены    | Выполнены не полностью | Данные отсутствуют | Непринимима  | Выполнение не начато | Выполняется  | Выполняется/выполнена |              |
| В рамках процесса выполнения (%)        | 22,2           | 0            | 0                      | 9,8                | 0            | 0                    | 13,7         | 0                     | <b>11,7</b>  |
| Девятая сессия/число                    | 1              | 0            | 0                      | 97                 | 0            | 0                    | 8            | 0                     | <b>106</b>   |
| В рамках сессии (%)                     | 0,9            | 0            | 0                      | 91,5               | 0            | 0                    | 7,5          | 0                     | <b>100,0</b> |
| В рамках процесса выполнения (%)        | 1,9            | 0            | 0                      | 20,2               | 0            | 0                    | 2,4          | 0                     | <b>11,9</b>  |
| <b>Общее число</b>                      | <b>54</b>      | <b>1</b>     | <b>1</b>               | <b>481</b>         | <b>1</b>     | <b>19</b>            | <b>335</b>   | <b>2</b>              | <b>894</b>   |
| <b>В рамках сессии (%)</b>              | <b>6,0</b>     | <b>0,1</b>   | <b>0,1</b>             | <b>53,8</b>        | <b>0,1</b>   | <b>2,1</b>           | <b>37,5</b>  | <b>0,2</b>            | <b>100,0</b> |
| <b>В рамках процесса выполнения (%)</b> | <b>100,0</b>   | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>           | <b>100,0</b>       | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>         | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>          | <b>100,0</b> |

23. В таблице 4 указаны те сессии, в ходе которых было представлено большее число докладов государств. Более вероятно, что возрастет доля оценок «выполнена» и «выполняется». Точно также доля рекомендаций, данные по которым отсутствовали, была выше на первых сессиях, после чего было представлено меньше докладов. Число рекомендаций, информация по которым отсутствует, уменьшается, поскольку увеличивается число представляемых докладов. Уменьшение на восьмой и девятой сессиях числа рекомендаций, которые «выполняются», как представляется, отражает неадекватность информации в рубрике «ход выполнения» Базы данных.

24. Постоянный форум мог бы призвать государства и организации системы Организации Объединенных Наций продолжать представлять информацию об их последующих мерах по выполнению рекомендаций Форума. Это облегчило бы отслеживание хода выполнения рекомендаций, а также трудностей, которые имеют место, и передовых практических методов, разработанных в процессе выполнения. Кроме этого, представление такой информации всеми правительствами позволило бы проводить анализ региональных тенденций, что в прошлом не представлялось возможным. Одной из серьезных проблем является поиск новых методов периодического сбора соответствующей информации о количественных и качественных показателях, подготавливаемой правительствами и системой Организации Объединенных Наций.

25. Одна из возможных стратегий могла бы заключаться в том, чтобы поощрять организации системы Организации Объединенных Наций представлять соответствующую информацию на страновом и региональном уровнях. Это позволило бы получать более подробные и отражающие положение дел на местах данные, а значит — получать более полное представление о том, каким образом рекомендации Постоянного форума влияют на жизнь коренных народов непосредственно на местах. Организации системы Организации Объединенных Наций все чаще предпринимают усилия в этой области в целях решения связанных с коренными народами проблем в контексте межучрежденческих инициатив. В этом плане стоит отметить успешный опыт работы в Боливии (Многонациональное Государство), Никарагуа и Эквадоре, где отмечается про-

гресс в деле создания механизмов для проведения диалога и консультаций с коренными народами.

26. Как отмечалось в предыдущих докладах Постоянного форума, чрезвычайно важное значение имеет выбор специальных тем для сессий. Специальные темы и специальные дискуссии, проводимые в течение половины дня, играют ключевую роль в плане выявления конкретных проблем или ознакомления с положением дел в тех или иных регионах, тем самым придавая импульс деятельности по выполнению соответствующих рекомендаций. Тот факт, что на первых сессиях Постоянного форума главное внимание уделялось наиболее уязвимым группам коренных жителей, стал правильным сигналом для всех субъектов, правительств, системы Организации Объединенных Наций и коренных народов. Рекомендации, выработанные в контексте данных процессов, были увязаны с приоритетами этих субъектов (см. E/C.19/2007/5).

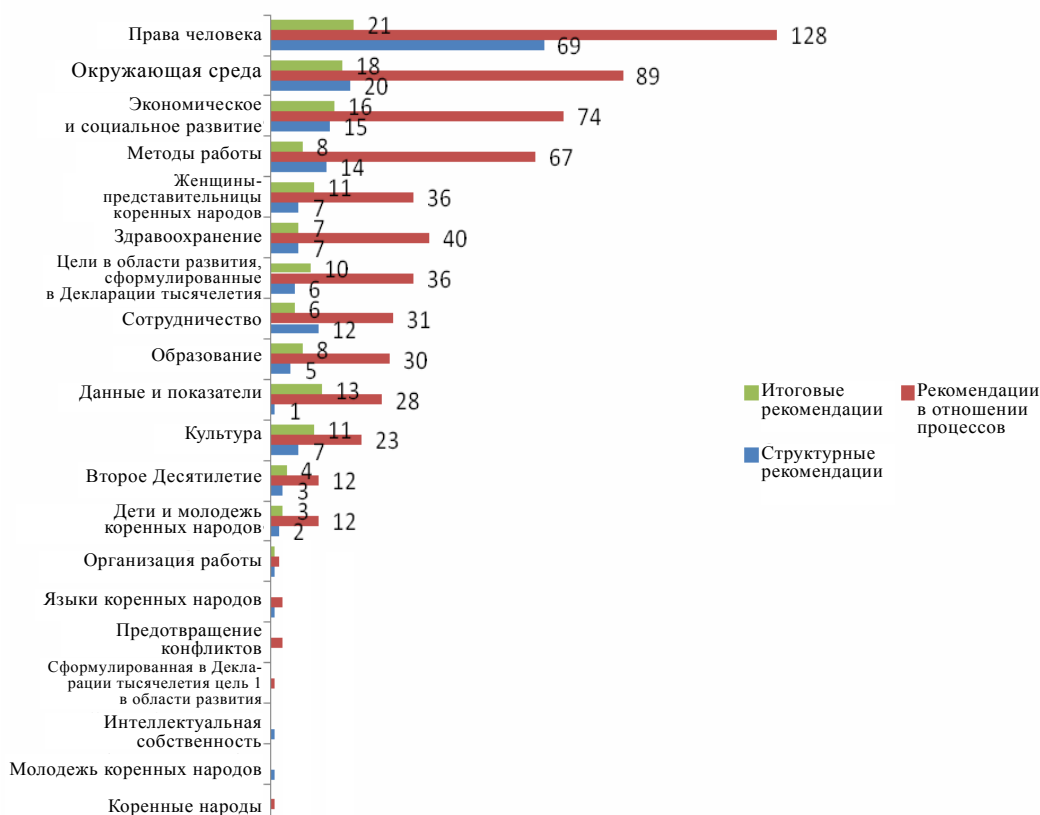
27. Контакты с организациями системы Организации Объединенных Наций, например, в рамках официальных поездок членов Постоянного форума, формальных и неформальных дискуссий в ходе сессий и обменов мнениями в ходе заседаний и семинаров, могут помочь Форуму получить четкое представление о том, что реально могут сделать организации системы Организации Объединенных Наций и какие рекомендации могут содействовать их работе, связанной с вопросами коренных народов.

28. И наконец, было установлено, что четкое определение областей работы, адресатов рекомендаций, мер, которые необходимо принять, и видов необходимых показателей является одним из факторов, способствующих выполнению рекомендаций. Одним из примеров в этом отношении является максимально целевое представление рекомендаций конкретным организациям системы Организации Объединенных Наций, а не более абстрактным «субъектам развития» или системе Организации Объединенных Наций в целом. Такой подход является важным позитивным фактором, поскольку он содействует не только выполнению рекомендаций, но и отслеживанию их выполнения и представлению соответствующей отчетности.

## **V. Описательный анализ выполненных рекомендаций**

29. Как упоминалось ранее, среди выполненных и выполняемых в настоящее время рекомендаций преобладают рекомендации в отношении процессов. На диаграмме V представлена каждая область работы в увязке с каждым видом рекомендаций.

Диаграмма V  
Области работы и виды рекомендаций



30. В рамках каждой области работы преобладают рекомендации, нацеленные на преобразование процессов. На долю таких рекомендаций приходится 66 процентов от всех рекомендаций, содержащихся в Базе данных. С учетом характера таких рекомендаций итоги их выполнения могут быть проанализированы и точно определены только в среднесрочной и долгосрочной перспективах. Поэтому необходимо разработать комплекс показателей, позволяющих оценивать прогресс, достигнутый в рамках и в ходе процесса, определяемого рекомендацией того или иного вида.

## VI. Факторы, препятствующие выполнению рекомендаций Постоянного форума

31. На основе индивидуального анализа каждой рекомендации можно выявить ряд особенностей в группе тех содержащихся в Базе данных рекомендаций, которые не выполнялись или не упоминались в представленных докладах, в результате чего в Базе данных имеются соответствующие пробелы. Во-первых, в ряде случаев рекомендации зачастую напрямую повторяли реко-



мендации, вынесенные в ходе предыдущих сессий Постоянного форума, и в них не упоминалось о каких-либо аспектах тех рекомендаций, в частности о том, кому предназначена эта рекомендация, или о том, к какой области/областям работы она относится, о чем свидетельствует следующий пример: «Форум подтверждает свои рекомендации, вынесенные на его второй сессии, в частности содержащиеся в пунктах 83–94 раздела В главы I доклада»<sup>5</sup>. В силу этого лицу, ответственному за подготовку доклада, нередко трудно держать в поле зрения соответствующую область работы или субъекта, которому адресована рекомендация, или же то, что вытекает из этой рекомендации; поэтому какая-либо ссылка на рекомендацию в таком докладе отсутствует. Вследствие этого сужается круг возможностей для отслеживания хода выполнения рекомендации.

32. То же самое относится к ряду рекомендаций, в которых четко не указано, какую цель они преследуют. Например, во многих рекомендациях говорится о той или иной конкретной потребности, как, например, в следующей рекомендации: «Государствам следует признать права коренных народов на безопасность в области продовольствия и питания, устойчивое производство сельскохозяйственных культур и потребление здоровой и питательной пищи, используя соответствующие устойчивые технологии. Существует особая необходимость обеспечить для тех коренных народов, которые зависят от морских или земельных ресурсов, поддержку в деле защиты, обеспечения их прав и устойчивого освоения их ресурсов» (E/2005/43 и Согг.1 и 2, пункт 23). Было бы полезно перечислить возможные меры, необходимые для решения и преодоления этой проблемы.

33. Кроме того, если говорить о тех рекомендациях, которые охватывают несколько проблем, можно отметить, что в Базе данных информация о них обычно отсутствует. Хорошим примером в этом плане является рекомендация 267, которая гласит:

Форум признает, что: а) право на образование является одним из ключевых инструментов обеспечения справедливого развития и уважения культурного разнообразия. Образование — это инвестиции в будущее, средство для сокращения масштабов нищеты и противодействия дискриминации; б) коренные народы имеют право, в том числе закрепленное в соответствующем договоре, на получение качественного начального образования, которое учитывало бы их целостные представления о мире, языки, традиционные знания и другие аспекты их культуры и способствовало уважению их человеческого достоинства, укреплению их самобытности и развитию межэтнического диалога; в) для эффективного усвоения детьми коренных народов учебной программы и сокращения показателей их отсева обучение должно быть двуязычным с упором на родной язык; г) любые усилия по достижению цели 2 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, вряд ли будут успешными, если они не будут сопровождаться последовательным и эффективным осуществлением культурно-образовательных программ, учебных планов и мер, направленных на удовлетворение нужд коренных народов; е) дети коренных народов сталкиваются с особыми трудностями в получении качественного и значимого в социально-культурном отношении образования на всех уровнях.

<sup>5</sup> См. пример № 33, третья сессия.

нях. Эти трудности многочисленны и разнообразны и, в частности, включают удаленность школы от места их проживания, иной образ жизни, например кочевой и полукочевой, дискриминацию, насилие, крайнюю нищету и изоляцию; f) образование может выступать одним из важных инструментов в борьбе с предрассудками и дискриминацией. Национальные школьные программы часто не учитывают культуру, историю и духовные ценности коренного населения и укрепляют стереотипы; g) во многих случаях современные критерии для оценки достижения цели 2 в том, что касается образования коренных народов, отсутствуют либо базируются на недостаточных показателях, которые не отражают особенностей образования коренного населения и непригодны и нечувствительны в культурном отношении.

34. В некоторых случаях рекомендации являются слишком широкими и общими по своему характеру. Было бы полезно сделать их более сжатыми и обеспечить наличие более точных ссылок на конкретные меры, предлагаемые в рамках каждой рекомендации, а также на вид показателей, которые будут ассоциироваться с ними. Это облегчит мониторинг и разработку более совершенных показателей в контексте осуществления рекомендаций Постоянного форума.

35. Еще одной отмечаемой особенностью является то, что многие приведенные рекомендации являются весьма информативными. Одним из примеров этого является следующая рекомендация: «Форум с удовлетворением отмечает недавнее начало работы Целевого фонда в поддержку Форума, выражает свою глубокую признательность и благодарность всем тем, кто внес в него взносы, и призывает правительства, фонды и межправительственные и неправительственные организации вносить щедрые взносы в этот фонд»<sup>6</sup>.

36. Как указывалось ранее, чрезвычайно важно, чтобы База данных обновлялась на регулярной основе в соответствии со стандартным критерием, с тем чтобы можно было лучше оценивать реальные проблемы, с которыми сопряжено выполнение рекомендаций. Предлагается также использовать новые переменные в контексте регистрации даты последнего обновления. С учетом этого работа в сотрудничестве и на основе партнерства со Статистическим отделом Организации Объединенных Наций помогла бы повысить эффективность сбора и анализа данных<sup>7</sup>. Следует отметить, что процесс подготовки к выполнению рекомендаций, нацеленных на структурные преобразования, может занять значительное время. Для выполнения других рекомендаций необходима значительная подготовка и задействование значительных ресурсов органами или учреждениями Организации Объединенных Наций, и поэтому на их выполнение уходит больше времени.

<sup>6</sup> См. пример № 54, третья сессия.

<sup>7</sup> В части сбора и дезагрегирования данных неоценимым партнером выступал Статистический отдел Организации Объединенных Наций. Действуя через свой Сектор демографической и социальной статистики, Отдел отразил проблемы коренных народов во втором пересмотренном издании «Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилого фонда». Еще одна важная инициатива — создание веб-сайта, предназначенного для распространения данных об этнокультурных характеристиках и иной информации, имеющей отношение к статистическому изучению коренных народов (см. E/C.19/2009/7, пункт 51).

37. Некоторые рекомендации, как может показаться, дублируют друг друга, однако необходимость дублирования можно анализировать и понимать на двух уровнях. С одной стороны, рекомендации, касающиеся таких принципов, как равенство и недискриминация, и призыв к более активной ратификации международных норм в области прав человека в интересах защиты прав человека коренных народов, повторять необходимо. С другой стороны, повторение означает, что ранее вынесенные рекомендации не были выполнены, и поэтому Постоянный форум принимает решение повторить их, подчеркивая тем самым их важность и актуальность (см. E/C.19/2007/5)<sup>7</sup>.

38. Отсутствие у некоторых органов возможностей, необходимых для выполнения рекомендаций, является еще одной проблемой. Чаще всего координаторы по вопросам коренных народов имеют много других «конкурирующих между собой» обязанностей. В результате этого они не в состоянии адекватно содействовать выполнению рекомендаций, которые адресованы их учреждениям.

39. Как указывалось, главным источником информации о ходе выполнения рекомендаций, которые содержатся в Базе данных, являются доклады, представляемые правительствами, органами Организации Объединенных Наций и другими межправительственными органами, неправительственными организациями и организациями коренных народов. Поэтому можно говорить о том, что та или иная рекомендация может быть названа и, поэтому считается выполняемой в силу того, что она упоминается в докладе страны. Может также случиться, что о ходе выполнения той или иной рекомендации ничего не будет известно, поскольку страны, которым она была адресована, не представили свои доклады. По этой причине следует вновь напомнить, что отслеживание хода выполнения рекомендаций на страновом и региональных уровнях имеет крайне важное значение.

40. По итогам работы международных семинаров экспертов, посвященных конкретным вопросам, вытекающим из решений Постоянного форума, был подготовлен ряд рекомендаций. Хотя в силу их объема и чрезмерной информативности не все рекомендации, подготовленные в ходе этих семинаров, были включены Форумом в его рекомендации, важно определить, каким образом вынесенные в рамках этих семинаров рекомендации можно выполнить.

41. На сегодняшний день отслеживание хода выполнения рекомендаций, вынесенных в рамках семинаров и совещаний экспертов, сопряжено с трудностями, главным образом по двум причинам. С одной стороны, рекомендации, вынесенные в рамках семинаров и совещаний групп экспертов, возможно, были вынесены экспертами и субъектами, не являющимися членами Постоянного форума. В этом случае они не включаются в число рекомендаций Форума. В результате этого такие рекомендации появляются лишь в докладах о работе совещаний и семинаров экспертов, а не в рубрике «Рекомендации» Базы данных. В некоторых случаях, однако, ряд рекомендаций, вынесенных в рамках совещаний или семинаров групп экспертов, рассматривались в ходе сессий Форума. В этих случаях такие рекомендации вносятся в Базу данных. На сегодняшний день в Базе данных имеется лишь шесть рекомендаций, вынесенных по результатам работы одного из совещаний группы экспертов, включая рекомендацию 353, вынесенную на пятой сессии Форума, которая гласит: «Форум одобряет рекомендации совещания Группы экспертов о связи между коренными народами и миграцией и просит продолжать межучрежденческое сотрудничество

в деле решения этих вопросов, и в частности создать целевую группу для рассмотрения вопросов миграции коренных народов в рамках Межучрежденческой группы поддержки».

42. Предлагается включать рекомендации, выносимые по результатам работы семинаров и совещаний групп экспертов, в вопросники, направляемые государствам и органам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они имели возможность представить информацию, касающуюся этих рекомендаций, в своих докладах Постоянному форуму.

43. Что касается Базы данных о рекомендациях, то невозможно оценить, с какими трудностями сопряжено выполнение той или иной конкретной рекомендации. Основанные на качественных параметрах методы решения этой проблемы, предполагающие организацию работы целевых групп или проведение обследований, например, позволили бы подготавливать более подробную информацию о выполнении рекомендаций.

44. На основе анализа 894 рассмотренных рекомендаций и информации, содержащейся в предыдущих докладах, можно сделать определенные выводы относительно того, почему одни рекомендации сложнее выполнить, чем другие. Стоит напомнить, что выполнение многих рекомендаций сопряжено с внутренними процессами принятия решений, которые требуют времени.

45. В целях повышения эффективности процесса представления отчетности органы системы Организации Объединенных Наций и государства могли бы ссылаться (и во многих случаях действительно ссылаются) на конкретные рекомендации Постоянного форума, а не лишь перечислять мероприятия, проведенные ими в целях решения вопросов, связанных с коренными народами. Эта методология позволит подготавливать доклады, которые будут более аналитическими по своему характеру. Пересмотр вопросников может стать шагом вперед в этом направлении. Что касается государств, то процесс отслеживания последующей деятельности затруднен, поскольку зачастую на регулярной основе доклады представляют одни и те же государства, хотя ныне большее число государств начинает направлять свои доклады Форуму. Те государства, которые представляют доклады Форуму, следует поблагодарить и призвать их и впредь делать это.

Таблица 5

**Рейтинг государств, представивших наибольшее число докладов**

| <i>Страна</i>        | <i>Общее число представленных докладов</i> |
|----------------------|--|
| Мексика              | 6  |
| Российская Федерация | 6  |
| Финляндия            | 5  |
| Испания              | 5  |
| Колумбия             | 4  |
| Эквадор              | 4  |
| Норвегия             | 4  |

46. Хотя от сессии к сессии отмечается позитивная тенденция к увеличению числа докладов государств, все еще велико число стран, которые не отвечают на вопросники секретариата Постоянного форума, что весьма затрудняет оценку осуществления на региональном и страновом уровнях. Органы Организации Объединенных Наций, работающие на страновом и региональном уровнях, могли бы сыграть весьма важную роль в решении этой проблемы.

47. Как указывалось выше, во многих случаях сложно отслеживать ход выполнения рекомендаций. Можно было бы призвать большее число государств и организаций коренных народов представлять письменные доклады о том, каким образом они выполняют адресованные им рекомендации, включая характеристику и анализ факторов, способствующих выполнению или препятствующих ему, а также рекомендации в отношении путей устранения препятствий.

48. Некоторые рекомендации Постоянного форума, естественно, являются весьма широкими по своему характеру, что в некоторых случаях не дает возможности осуществлять мониторинг. В этих условиях уже одно только число рекомендаций, выносимых Форумом, затрудняет адекватное отслеживание секретариатом их выполнения в силу ограниченности имеющихся у него финансовых и кадровых ресурсов. С опорой на уже подготовленные переменные следует разработать новые показатели с целью повысить эффективность оценки выполнения рекомендаций.

Таблица 6

**Число рекомендаций с разбивкой по сессиям Постоянного форума**

| <i>Сессия</i> | <i>Число рекомендаций</i> | <i>В процентах</i> | <i>В целом в процентах</i> |
|---------------|---------------------------|--------------------|----------------------------|
| Вторая        | 132                       | 14,8               | 14,8                       |
| Треть         | 104                       | 11,6               | 26,4                       |
| Четвертая     | 127                       | 14,2               | 40,6                       |
| Пятая         | 89                        | 10,0               | 50,6                       |
| Шестая        | 111                       | 12,4               | 63,0                       |
| Седьмая       | 120                       | 13,4               | 76,4                       |
| Восьмая       | 105                       | 11,7               | 88,1                       |
| Девятая       | 106                       | 11,9               | 100,0                      |
| <b>Итого</b>  | <b>894</b>                | <b>100,0</b>       |                            |

49. С учетом значительного числа органов, учреждений и конвенций Организации Объединенных Наций, которым государства должны представлять доклады, было бы очень полезно обсудить методы сбора информации и обмена ею в контексте, например, докладов Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов и докладов, представляемых Совету по правам человека, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитету по правам ребенка. Стоит напомнить, что государствам все чаще представляют информацию по проблемам коренных народов в рамках вышеупомянутых контекстов Организации Объединенных Наций.

## **VII. Влияние на жизнь коренных народов непосредственно на местах**

50. Организации коренных народов предпринимают усилия в целях отслеживания выполнения рекомендаций Постоянного форума. В 2009 году Международный форум женщин-представительниц коренных народов провел обследование с целью отследить ход выполнения рекомендаций, касающихся женщин коренных народов и разработать комплекс показателей.

51. Кроме этого, в 2011 году с помощью электронной службы рассылки Международного форума женщин-представительниц коренных народов был распространен вопросник в целях сбора информации о том, каким образом выполнение рекомендаций Постоянного форума повлияло на жизнь коренных народов. На сегодняшний день ответов на этот вопросник получено не было. С учетом такой неадекватности реагирования предлагается провести обследование в период работы сессии Постоянного форума путем рассылки вопросников и проведения групповых обсуждений, посвященных вопросу о том, каким образом рекомендации влияют на жизнь коренных народов. Другой вариант заключается в рассылке онлайн-вопросника всем аккредитованным организациям перед началом каждой сессии.

52. В ходе сессий Постоянного форума представители организаций коренных народов обычно дают свою оценку хода выполнения рекомендаций, выступая непосредственно на заседаниях. К сожалению, эти заявления зачастую не рассматриваются и не анализируются на системной основе. Объединения коренных народов обычно представляют свои рекомендации членам Форума, которые, в свою очередь, стараются обеспечить, чтобы они нашли свое отражение в заключительных рекомендациях Форума. В целях всестороннего и эффективного задействования коренных народов в мероприятиях по выполнению рекомендаций Форума органам, фондам и программам Организации Объединенных Наций предлагается проводить с коренными народами консультации перед сессией, прежде чем представлять свои рекомендации Форуму.

53. В интересах дальнейшей активизации диалога, посвященного вопросам основанного на самоопределении развития коренных народов и соответствующей практической деятельности в этом контексте, следует обеспечить проведение более широких диалогов между коренными народами и с межправительственными и правительственными органами. Это обеспечило бы дальнейшее совершенствование концепций и достижение согласия относительно наилучших путей выполнения рекомендаций и контроля за их выполнением.

## **VIII. Предложение в отношении системы мониторинга, а также отслеживания прогресса, достигнутого в контексте выполнения рекомендаций Постоянного форума**

54. Ниже излагается предложение в отношении комплекса показателей, которые будут использоваться страновыми группами Организации Объединенных Наций и государствами в целях отслеживания хода выполнения рекомендаций Постоянного форума и подготовки докладов о выполнении этих рекомендаций.

55. Важно признать, что создание системы мониторинга и надлежащих показателей в целях анализа хода выполнения рекомендаций сопряжено с серьезными сложностями технического характера. Во-первых, качество информации, лежащей в основе этой системы, зависит от докладов, представляемых государствами, а также от объема и качества представляемых данных. Наряду с этим, тот факт, что от сессии к сессии рекомендации изменяются и число их увеличивается, свидетельствует о необходимости отслеживания этих изменений на протяжении целого ряда лет.

56. Ниже приводятся предварительные предложения в отношении мониторинга и отслеживания хода выполнения рекомендаций, которые следует обсудить и проверить на практике.

## Государства-члены

57. Что касается государств-членов, то предлагаются два инструмента для сбора информации и отслеживания прогресса.

58. Ежегодно государствам-членам будет направляться вопросник, содержащий все рекомендации, которые были включены в доклад предыдущей сессии, а также таблица, в которой будет отражен ход выполнения рекомендаций каждым государством (выполнены/выполняются/отклонены/выполнены не полностью/неприменимы/выполнение не началось). В вопроснике должно содержаться четкое определение каждой из этих категорий.

## Пример

| Рекомендация  | Ход выполнения |             |                        |                                     |
|---|----------------|-------------|------------------------|-------------------------------------|
|   | Выполнена      | Выполняется | Отклонена не полностью | Неприменима                         |
| <p><b>Номер пункта:</b> 17</p> <p><b>Область работы:</b> права человека</p> <p><b>Адресована:</b> государствам-членам</p> <p><b>Полный текст:</b> Форум настоятельно призывает воздержавшиеся государства изменить свою позицию и одобрить Декларацию, с тем чтобы достичь полного консенсуса</p> <p><b>Номер пункта:</b></p> <p><b>Область работы:</b></p> <p><b>Адресована:</b></p> <p><b>Номер пункта:</b></p> <p><b>Область работы:</b></p> <p><b>Адресована:</b></p> |                |             |                        | Выполнение не началось <sup>a</sup> |

<sup>a</sup> Укажите, пожалуйста, причины, в силу которых выполнение рекомендации отнесено к категории «отклонена», «выполнена не полностью», «неприменима» или «выполнение не началось».

59. Вопросник должен содержать раздел, в который государства-члены могли бы включить любую другую соответствующую информацию в отношении рекомендаций, вынесенных Постоянным форумом на его последней сессии, а также в отношении выполнения рекомендаций, вынесенных на предыдущих сессиях. В нем также должна быть представлена специальная тема предстоящей сессии.

60. Такой подход позволил бы получать информацию по каждой рекомендации. Кроме этого, применяя данную методологию, государства-члены получили бы возможность проводить оценку хода выполнения.

61. Хотя категории, касающиеся хода выполнения, можно было бы дополнительно изучить, полезно было бы оставить те категории, которые используются в Базе данных в настоящее время, с тем чтобы оставить возможность для проведения сравнительного анализа. Как уже указывалось, важно давать стандартные определения для каждой категории, включенной в вопросник.

62. Второй инструмент связан с проведением онлайн-обследования, с опорой на систему интерактивного опроса, что даст возможность проанализировать основные показатели прогресса в деле выполнения рекомендаций Постоянного форума на общей основе. Этот инструмент будет также включать в себя анализ сквозных вопросов. Обследования следует проводить каждые три или четыре года. Было бы предпочтительно, чтобы проведение обследований совпадало по времени с проведением тех сессий, на которых Форум анализирует ход выполнения рекомендаций. Интерактивное обследование позволило бы более эффективно управлять информацией и анализировать ее, и в контексте его проведения использовались бы структурные показатели, показатели в отношении процессов и итоговые показатели.

63. Помимо этого, каждый пункт будет увязан с той или иной статьей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, что позволит обеспечить отслеживание хода выполнения положений Декларации.

64. Пример:

**А. Структурные показатели**

1. Включение прав коренных народов в политическую конституцию государства (статья 5)

Да/нет

Пожалуйста, конкретизируйте:

2. Ратификация государством следующих международных договоров (статьи 1 и 46.2)

Да/нет. Укажите, пожалуйста, дату.

- a) Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Факультативный протокол к ней.
- b) Конвенция о правах ребенка.
- c) Конвенция № 169 Международной организации труда.
- d) Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации.



3. Деагрегирование данных о коренных народах в статистических документах (статья 8)

Да/нет. Укажите, пожалуйста, с какого времени практикуется.

- a) Национальная перепись населения.
- b) Обследование жилищных условий и домашних хозяйств.
- c) Учет естественного движения населения.
- d) Прочее.

4. Наличие деагрегированных данных о социальных расходах бюджета, связанных с коренными народами (статья 15)

Да/нет

## **В. Показатели в отношении процессов**

1. Наличие стратегий и национальных и региональных программ, рассчитанных непосредственно на коренные народы.

Да/нет

Пожалуйста, конкретизируйте:

2. Наличие национальных планов обеспечения равных возможностей для женщин и мужчин (статья 22).

Да/нет

Включают меры в контексте позитивных действий в интересах женщин коренных народов:

3. Наличие следующих соответствующих правительственных структур и наличие у них специальных знаний и опыта работы с коренными народами (статьи 22 и 27)

- a) Бюро по улучшению положения женщин. Да/нет. Пожалуйста, конкретизируйте:
- b) Бюро по борьбе с дискриминацией. Да/нет. Пожалуйста, конкретизируйте:
- c) Управление омбудсмена или аналогичное учреждение. Да/нет. Пожалуйста, конкретизируйте:
- d) Бюро по вопросам миграции. Да/нет. Пожалуйста, конкретизируйте:
- e) Бюро по делам беженцев. Да/нет. Пожалуйста, конкретизируйте:
- f) Бюро по делам детей и молодежи. Да/нет. Пожалуйста, конкретизируйте:

4. Утверждения о дискриминации в области прав человека представителей коренных народов были получены, в связи с ними были проведены расследования, и конфликты были урегулированы на ос-

нове конституциональной юрисдикции или ее эквивалента и соответствующими учреждениями (статьи 1 и 2).

Да/нет

Пожалуйста, конкретизируйте:

Представьте, пожалуйста, статистические данные, если таковые имеются.

5. Наличие учебных программ по вопросам коренных народов, рассчитанных на государственных субъектов.

Да/нет

Пожалуйста, конкретизируйте:

6. Включение информации о положении коренных народов в доклады, связанные с:

- a) Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Да/нет. Пожалуйста, конкретизируйте:
- b) Конвенцией о правах ребенка. Да/нет. Пожалуйста, конкретизируйте:
- c) Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Да/нет. Пожалуйста, конкретизируйте:
- d) Советом по правам человека. Да/нет. Пожалуйста, конкретизируйте:
- e) Целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. Да/нет. Пожалуйста, конкретизируйте:

7. Возможности в плане участия представителей коренных народов и уровни такого участия (статьи 5 и 18)

Да/нет

Пожалуйста, конкретизируйте:

8. Текущие процессы консультаций (статьи 10, 11, 15, 17, 19, 30 и 38)

Да/нет

Пожалуйста, конкретизируйте:

9. Проводятся оценки в связи с главными проблемами коренных народов.

Да/нет

Пожалуйста, конкретизируйте:

Представьте, пожалуйста, статистические данные, если таковые имеются.

10. Программы и конкретные планы позитивных действий в интересах коренных народов в следующих областях:

- a) Образование (статьи 14 и 21).
- b) Здравоохранение (статьи 21, 23, 24 и 29).
- c) Правосудие (статья 1).
- d) Занятость.
- e) Окружающая среда.
- f) Проблемы в области сельского хозяйства.

11. Наличие политики, регулирующей права на землепользование (статьи 8, 10, 26 и 27)

Да/нет

Пожалуйста, конкретизируйте:

### **С. Итоговые показатели**

1. Различия в уровнях образования между представителями коренных народов и некоренными жителями (статьи 14 и 21).
2. Различия между представителями коренных народов и некоренными жителями в сфере здравоохранения (статьи 21, 23, 24 и 29).
3. Различия между представителями коренных народов и некоренными жителями в сфере правосудия (статья 1).

Укажите, пожалуйста, на конкретные различия гендерного характера, где это возможно.

#### *Дополнительная информация*

Вопросы о факторах, способствующих выполнению рекомендаций или препятствующих ему

Замечания

## **Организации системы Организации Объединенных Наций**

65. Что касается организаций и органов Организации Объединенных Наций, то предлагается использовать два инструмента для сбора информации и отслеживания прогресса.

66. Первый предлагаемый инструмент — это разработка доклада, который будет представляться каждые два года каждой страновой группой Организации Объединенных Наций.

67. Пример:

1. Сообщите о программах, осуществляемых страновой группой Организации Объединенных Наций. Перечислите, пожалуйста, рекомендации, адресованные каждой программе, и сообщите о ходе их выполнения (вы-

полнены/выполняются/отклонены/выполнены не полностью/неприменимы/выполнение не началось).

2. Должна представляться, в разбивке по программам, подробная информация о следующем:

Каким образом обеспечивается соблюдение права на свободное, предварительное и осознанное согласие?

Механизмы обеспечения участия и проведения консультаций созданы или создаются.

Учет межкультурных и гендерных факторов.

Ожидаемые и достигнутые результаты.

Наличие статистических данных и качественных данных.

Извлеченные уроки.

Бюджетные ассигнования.

3. Дополнительная информация:

Начала ли страновая группа Организации Объединенных Наций процессы учебной подготовки сотрудников?

Проинформирована ли страновая группа Организации Объединенных Наций о Руководящих принципах по вопросам коренных народов Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития? Выполняются ли они? Приведите, пожалуйста, примеры.

68. Второй инструмент — это подготовка ежегодных докладов организациями системы Организации Объединенных Наций на глобальном уровне. Эти доклады могли бы включать в себя краткие обзоры, посвященные структурным преобразованиям в той или иной соответствующей организации. Этот инструмент мог бы представлять собой онлайн-обследование, что позволило бы более эффективно управлять информацией и анализировать ее.

69. Пример:

1. Конкретные рекомендации с разбивкой по организациям системы Организации Объединенных Наций и их статусу (выполнены/выполняются/отклонены/выполнены не полностью/неприменимы/выполнение не началось).

2. Специальные темы, которые будут рассматриваться на предстоящей сессии.

3. Каждое учреждение должно также представлять конкретные данные о следующем:

политическом или аналогичном инструменте, связанном с вопросами коренных народов;

последних глобальных или региональных программах, связанных с проблемами коренных народов;

бюджетных ассигнованиях, выделяемых на решение проблем коренных народов;

названии координационного органа и его контактной информации.

Представьте, пожалуйста, список конференций и других совещаний, которые были организованы вашим учреждением или при его поддержке и были/будут посвящены вопросам коренных народов, в текущем году, а также в следующем году.

## **IX. Выводы и рекомендации**

### **Совершенствование Базы данных**

70. На основе анализа Базы данных Постоянного форума накоплена соответствующая информация для целей обновления классификации статуса рекомендаций, что позволит более точно категоризировать 56 процентов содержащихся в Базе данных рекомендаций. Это даст возможность обеспечивать более эффективное отслеживание выполнения рекомендаций с точки зрения передовых практических методов и будущих проблем.

71. Предлагается добавить в Базу данных переменную, что позволит выявлять те рекомендации, о которых сообщалось в докладах, и те, о которых не сообщалось. Точно так же важно обновлять информацию о ходе выполнения рекомендаций и информацию, содержащуюся в докладах, на более регулярной основе, особенно в отношении рекомендаций, вынесенных на предыдущих сессиях.

72. Каждые пять лет следует проводить обзор категорий областей работы, подлежащих включению в Базу данных, в целях включения новых вопросов. Помимо этого, было бы полезно согласовать категории в Базе данных и стандартизировать определения областей работы с целью обеспечить, чтобы ввод данных и их анализ были максимально точными.

73. Участвующие субъекты, которым адресованы рекомендации, должны быть отнесены к заранее установленным категориям в интересах более эффективного ввода и анализа данных.

74. Предлагается также использовать новые переменные, что позволит регистрировать дату последнего обновления. В этом контексте проведение работы в сотрудничестве и партнерстве со Статистическим отделом Организации Объединенных Наций помогло бы повысить эффективность сбора и анализа данных.

### **Совершенствование системы представления отчетности**

75. Рекомендуется разработать новые методы периодического сбора соответствующей количественной и качественной информации, предоставляемой правительствами и системой Организации Объединенных Наций.

76. Когда рекомендации касаются той или иной конкретной проблемы или препятствия, было бы полезно включать информацию о возможных мерах по устранению и преодолению возникшей трудности.

77. Рекомендации, выработанные в ходе семинаров и совещаний групп экспертов, следует включать в направляемые государствам и организациям Объединенных Наций вопросники, с тем чтобы они могли представлять информацию, имеющую отношение к этим организациям.

78. Рекомендуется, чтобы доклады организаций системы Организации Объединенных Наций подготавливались страновыми группами Организации Объединенных Наций каждые два года в целях представления информации о реализованных инициативах и совместных программах. Это могло бы способствовать сбору данных и отслеживанию выполнения рекомендаций странами.

79. Предлагается, чтобы каждая организация глобального уровня ежегодно представляла доклад о своих структурных преобразованиях. Этот доклад дополнял бы различные доклады страновых групп Организации Объединенных Наций.

80. Государства-члены должны ежегодно представлять краткую информацию о ходе выполнения каждой рекомендации. Такую информацию можно было бы дополнить более подробным, представляемым один раз в три-четыре года докладом, что позволило бы проводить анализ показателей прогресса в деле выполнения рекомендаций Постоянного форума.

### **Совершенствование системы мониторинга**

81. Важное значение имело бы обсуждение методов сбора информации и обмена ею, например, информацией, содержащейся в докладах Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов и докладах, представляемых Совету по правам человека, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитету по правам ребенка.

82. Рекомендуется классифицировать будущие рекомендации в соответствии с типологией, предложенной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (охватывает структурные рекомендации, рекомендации в отношении процессов и итоговые рекомендации), с тем чтобы создать возможности для подготовки показателей, позволяющих осуществлять мониторинг.

83. Предлагается разработать онлайн-обследование, которое позволит более эффективно управлять информацией и анализировать ее.

84. Предлагается проводить обследование в ходе сессий Постоянного форума путем распространения вопросников и проведения групповых дискуссий по вопросу о том, каким образом рекомендации Форума влияют на жизнь коренных народов.